F00035U50EP

Panasonic

Operating Instructions	**Microwave Oven/Grill Oven**
Bedienungsanleitung	**Mikrowellengerät mit Grill**
Gebruiksaanwijzing	**Magnetron/Grill Oven**
Mode d'emploi	**Four à Micro-ondes-Gril**
Bruksanvisning	**Kombinationsugn med Mikrovågor/Grill**
Brugsanvisning	**Mikrobølgeovn/Grill**
Bruksanvisning	**Mikrobølge/Grill Ovn**
Käyttöohjeet	**Mikroaaltouuni/Grilli**
Manuale di istruzioni	**Forno a Microonde e Grill**
Instrucciones de funcionamiento	**Horno Microondas/Grill**
Manual de instruções	**Forno Micro-Ondas/Grelhador**
Instrukcja obsługi	**Kuchenka Mikrofalowa z Grillem**
Οδηγίες Χρήσης	**Φούρνος Μικροκυμάτων με Γκρίλ**

NN-K103 / NN-K153 / NN-K123

English
Deutsch
Nederlands
Français
Svenska
Dansk
Norsk
Suomi
Italiano
Español
Português
Polski
Ελληνικά

Before operating this oven, please read these instructions carefully and keep for future reference.

Vor Gebrauch des Mikrowellengerätes bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen und aufbewahren.

Alvorens u deze microgolfoven gebruikt, raden wij u ten zeerste aan deze gebruiksaanwijzing door te lezen en bij te houden voor eventueel toekomstig gebruik.

Avant d'utiliser le four à micro-ondes, lisez attentivement les recommandations d'utilisation et conservez-les soigneusement.

Läs dessa instruktioner noga före användande av ugnen och behåll dem för framtida bruk.

Læs brugsanvisningen omhyggeligt inden ovnen tages i brug. Læs brugsanvisningen igen hvis der er noget du er i tvivl om.

Før du bruker ovnen, vennligst les instruksjonene nøye, og behold dem for fremtidig bruk.

Ole hyvä ja lue tämä käyttöohje huolellisesti ja talleta myöhempää tarvetta varten.

Before operating this oven, please read these instructions carefully and keep for future reference.

Prima di utilizzare questo forno, leggere per favore con attenzione questo manuale e conservare per referenze future.

Antes de comenzar a utilizar su horno microondas, lea cuidadosamente las siguientes instrucciones y guardelas para futuras cuestiones.

Antes de utilizar este micro-ondas, leia atentamente este manual de instruções e guarde-o para futuras referências.

Przed włączeniem kuchenki prosimy o dokładne przeczytanie instrukcji obsługi i o zachowanie jej na przyszłość.

Πριν χρησιμοποιήσετε το φούρνο, παρακαλούμε διαβάστε προσε κτικά τις οδηγίες χρήσης και φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.

Aufstellen und Anschließen

Überprüfung Ihres Mikrowellengerätes

Das Gerät auspacken, Verpackungsmaterial entfernen und auf Beschädigungen wie z.B. Stoßstellen, gebrochene Türverriegelungen oder Risse in der Tür überprüfen. Sofort den Händler benachrichtigen, wenn das Gerät beschädigt ist. Kein beschädigtes Mikrowellengerät installieren.

Erdungsvorschriften

WICHTIG: ZUR SICHERHEIT VON PERSONEN MUSS DIESES GERÄT GEERDET SEIN!

Ist die Steckdose nicht geerdet, muß der Kunde die Steckdose durch eine ordnungsgemäße Schutzkontaktsteckdose ersetzen lassen.

Betriebsspannung

Die Netzspannung muß der auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Spannung entsprechen. Wird eine höhere Spannung als angegeben verwendet, so kann ein Brand entstehen oder sonst ein Unfall die Folge sein.

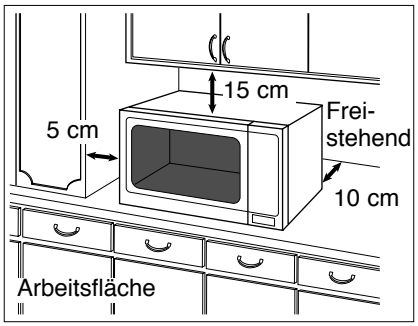
Aufstellen des Gerätes

1. Stellen Sie das Mikrowellengerät auf eine feste, ebene Stellfläche, die mindestens 85cm hoch ist (gemessen vom Fußboden).
2. Achten Sie beim Aufstellen des Gerätes darauf, daß bei Gefahr jederzeit der Stecker gezogen oder die Sicherung am Sicherungskasten ausgeschaltet werden kann.
3. Das Gerät arbeitet ordnungsgemäß, wenn eine ausreichende Luftzirkulation stattfinden kann.

Aufstellen auf der Arbeitsfläche:

a. Sicherheitsrichtlinien empfehlen die Einhaltung eines Mindestabstands von 15 cm über dem Gerät, 10 cm zur Rückwand sowie 5 cm zur einen und 40 cm zur anderen Seite.

b. Sollte das Gerät an einer Seite direkt an der Wand stehen, müssen die anderen Seiten frei bleiben.



4. Das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe eines Gas- oder Elektroherdes aufstellen.
5. Die Stellfüße dürfen nicht entfernt werden.
6. Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch konzipiert. Nicht im Freien verwenden.
7. Das Mikrowellengerät nicht bei zu hoher Luftfeuchtigkeit benutzen.
8. Das Netzanschlußkabel darf die Gerätegehäuseoberfläche nicht berühren, da diese während des Betriebes heiß wird. Das Kabel auch nicht mit anderen heißen Oberflächen in Berührung bringen. Das Netzanschlußkabel nicht über Tisch- oder Thekenkanten hängen lassen. Das Kabel oder den Netzstecker nicht in Wasser tauchen.
9. Die Lüftungsöffnungen auf der Ober- und Rückseite des Gehäuses nicht verdecken. Sind diese Öffnungen blockiert während das Gerät arbeitet, kann es überhitzen. In diesem Fall wird das Gerät durch den Überhitzungsschutz ausgeschaltet und kann erst wieder in Betrieb gesetzt werden, wenn es abgekühlt ist.

WARNUNG
Wichtige Sicherheitshinweise

1. Die Türverriegelungen und die Türdichtungen sollten mit einem feuchten Tuch abgewischt werden. Das Gerät ist vom Benutzer auf mögliche Beschädigungen an den Türdichtungsflächen zu prüfen, und falls ein solcher Schaden aufgetreten ist, darf das Gerät nicht betrieben werden, bevor es vom Panasonic-Kundendienst repariert worden ist.
2. Führen Sie weder eine Manipulation oder Reparatur an der Tür, an den Kontrolleinrichtungen oder Sicherheitsvorrichtungen noch an irgendeinem anderen Teil des Gerätes durch. In keinem Fall das Gehäuse, das den Schutz gegen Strahlenbelastung durch Mikrowellenenergie sicherstellt, abbauen. Das Gerät darf nur von einem geschulten Panasonic Kundendienst-Techniker geprüft oder repariert werden.
3. Das Gerät nicht in Betrieb setzen, wenn das Netzanschlußkabel oder der Netzstecker beschädigt ist, bzw. wenn es nicht ordnungsgemäß arbeitet oder eine sichtbare Beschädigung aufweist.
4. Aus Sicherheitsgründen muß ein beschädigtes Anschlußkabel durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine andere gleichwertig qualifizierte Person ersetzt werden.
5. Kindern darf die Benutzung des Gerätes ohne Aufsicht nur erlaubt werden, wenn eine ausreichende Einweisung gegeben wurde, die das Kind in die Lage versetzt, das Gerät in sicherer Weise bedienen und die Gefahr einer falschen Bedienung verstehen zu können.
6. Keine Flüssigkeiten und Nahrungsmittel in versiegelten Behältern (z.B. Konserven) erhitzen, da diese platzen können.

Sicherheitshinweise

Gebrauch und Ausstattung des Gerätes

1. Das Mikrowellengerät nur zur Nahrungsmittelzubereitung benutzen. Dieses Gerät ist speziell zum Auftauen, Erwärmen und Garen von Lebensmitteln entsprechend der Bedienungs- und Kochanleitung konzipiert. Erhitzen Sie in keinem Fall Chemikalien oder andere Produkte.
2. Prüfen Sie vor der ersten Benutzung Ihres Geschirrs, ob es für den Gebrauch im Mikrowellengerät geeignet ist.
3. Bitte versuchen Sie nicht, Kleidungsstücke, Zeitungen oder andere Materialien im Mikrowellengerät zu trocknen. Diese Gegenstände können sich entzünden.
4. Im Garraum des Mikrowellengerätes dürfen keine Gegenstände aufbewahrt werden, die bei unbeabsichtigtem Einschalten des Gerätes eine Gefahr für die Umgebung darstellen.
5. Nehmen Sie das MIKROWELLENGERÄT NIE OHNE LEBENSMITTEL in Betrieb. Dies kann zu Beschädigungen des Gerätes führen.
6. Kommt es zu einem Brand oder tritt während des Mikrowellenbetriebs Rauch aus dem Gerät, dann halten Sie die Gerätetür geschlossen. Schalten Sie das Mikrowellengerät ab, indem Sie auf die STOPPTASTE drücken bzw. den DREHSCHALTER FÜR DIE ZEITEINGABE auf Null stellen. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose oder schalten Sie die Installationssicherung aus.

Grillbetrieb

1. Während des GRILL- ODER KOMBINATIONSBETRIEBS werden Gehäuseoberfläche, Entlüftungsschlitze und die Tür heiß. Seien Sie beim Öffnen/Schließen der Tür deshalb vorsichtig, ebenso beim Herausnehmen/Hineinstellen von Lebensmitteln.
2. Des Gerät ist mit zwei Heizelementen an der Garraumdecke ausgestattet. Nach dem Gebrauch des GRILL- ODER KOMBINATIONSBETRIEBS sind diese Oberflächen sehr heiß, ebenso das benutzte Zubehör und Geschirr. Achten Sie auch darauf, daß Sie die beiden Heizelemente im Garraum nicht berühren.
3. Kinder müssen bei Benutzung des Grills ferngehalten werden, da die Gehäuseoberflächen heiß werden.

Garraumbeleuchtung

Wenn es nötig wird die eingebaute Garraumbeleuchtung zu wechseln, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Zubehör

Das Mikrowellengerät ist mit unterschiedlichem Zubehör ausgestattet. Verwenden Sie dieses bitte laut Anweisung.

Glasdrehteller

1. Das Mikrowellengerät nicht ohne den dazugehörigen Glasdrehteller und Rollenring in Betrieb setzen.
2. Benutzen Sie in keinem Fall einen anderen als den speziell für dieses Gerät konzipierten Glasdrehteller.
3. Den evtl. heißen Glasdrehteller abkühlen lassen, bevor Sie diesen reinigen bzw. mit Wasser abspülen.
4. Der Drehteller kann rechts- oder linksherum laufen. Dies stellt keine Fehlfunktion dar.
5. Berührt das Lebensmittel bzw. Kochgeschirr die Garraumwände, läuft der Drehteller nicht weiter, sondern stoppt und beginnt, sich in die entgegengesetzte Richtung zu drehen.
6. Das Lebensmittel nicht direkt auf dem Glasdrehteller auftauen, erwärmen oder garen.

Rollenring

1. Der Rollenring und die Vertiefung im Garraumboden müssen regelmäßig gereinigt werden, um zu verhindern, daß Geräusche entstehen und sich Nahrungsmittelreste ansammeln.
2. Den Rollenring immer zusammen mit dem Glasdrehteller benutzen.

Grillrost

1. Der runde Grillrost wird zum Bräunen von kleineren Portionen benutzt und unterstützt die gleichmäßige Hitzeverteilung.
2. Beim KOMBINATIONSBETRIEB mit Mikrowelle oder beim reinen MIKROWELLENBETRIEB weder Alu- oder Metallspieße noch irgendein Metallgeschirr direkt auf den Rost stellen.
3. Den Rost nicht für den reinen MIKROWELLENBETRIEB benutzen.

Wichtige Informationen

1) Kochzeiten

- Die Kochzeit ist abhängig von Beschaffenheit, Ausgangstemperatur und Menge des Lebensmittels sowie von der Art des verwendeten Kochgeschirrs.
- Gehen Sie zunächst von einer kürzeren Kochzeit aus, um ein Übergaren der Speisen zu vermeiden. Hat das Lebensmittel noch nicht den gewünschten Auftau-, Erwärmungs- oder Garzustand erreicht, haben Sie immer noch die Möglichkeit, die Garzeit zu verlängern.

  Wird die empfohlene Kochzeit überschritten, kann das Lebensmittel leicht verbrennen und ggf. einen Brand auslösen und somit den Garraum zerstören.

2) Geringe Lebensmittelmengen

- Sehr kleine Lebensmittelmengen oder Speisen mit geringem Feuchtigkeitsgehalt können schnell austrocknen und verbrennen, wenn sie zu lange gegart werden. Kommt es zu einem Brand, die Tür des Mikrowellengerätes geschlossen halten, das Gerät abschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

3) Eier

- Weder rohe oder gekochte Eier in der Schale noch gepellte hartgekochte Eier mit Mikrowelle erhitzen oder kochen. Durch den entstehenden Druck würden sie platzen, auch dann noch, wenn der eigentliche Gar-/ Erwärmprozeß bereits beendet ist.

4) Lebensmittel mit Schale oder Haut

- Bei Lebensmitteln wie z.B. Kartoffeln und Würstchen empfiehlt es sich, sie vorher anzustechen, um ein evtl. Platzen zu vermeiden.

5) Speisethermometer

- Falls Sie den Garzustand mit einem Speisethermometer überprüfen wollen, verwenden Sie bitte keine herkömmlichen Thermometer im Mikrowellengerät. Diese können Funken verursachen. Benutzen Sie diese Speisethermometer nur außerhalb des Mikrowellengerätes.

6) Flüssigkeiten

- Beim Erhitzen von Flüssigkeiten im Mikrowellengerät kann durch kurzfristiges Aufkochen (Siedeverzug) die Flüssigkeit im Gerät oder bei der Entnahme schlagartig verdampfen und explosionsartig aus dem Gefäß geschleudert werden. Dies kann zu Verbrennungen führen.

  Sie vermeiden einen Siedeverzug, indem Sie beim Erhitzen von Flüssigkeiten in Gläsern oder Tassen immer ein hitzebeständiges Glasstäbchen mithineinstellen oder größere Gefäße mit einem Deckel bzw. Teller abdekken. Zusätzlich sollten Sie folgende Punkte beachten:

a) Vermeiden Sie die Verwendung von geraden Gefäßen mit engem Ausguß.
b) Überhitzen Sie die Flüssigkeit nicht.
c) Rühren Sie die Flüssigkeit einmal um, bevor Sie das Gefäß ins Gerät stellen sowie nochmals nach der halben Kochzeit.
d) Lassen Sie nach Ablauf der Kochzeit das Gefäß kurze Zeit im Gerät stehen, bevor Sie es herausnehmen. Rühren Sie die Flüssigkeit anschließend noch einmal um.

7) Papier und Plastik

- Wenn Behälter aus Papier, Kunststoff oder anderen leicht entflammbaren Materialien zum Erwärmen benutzt werden, darf das Mikrowellengerät nicht unbeaufsichtigt betrieben werden! Diese Behälter können sich entzünden.

- Verwenden Sie keine recycelten Papierprodukte (z.B. Küchenrollen), die nicht ausschließlich für die Benutzung im Mikrowellengerät geeignet sind. Im Recyclingpapier können Bestandteile sein, die Funkenbildung oder einen Brand verursachen.
- Entfernen Sie Metallverschlüsse von Bratfolien, bevor Sie diese ins Gerät stellen.

8) Hilfsmittel und Folien

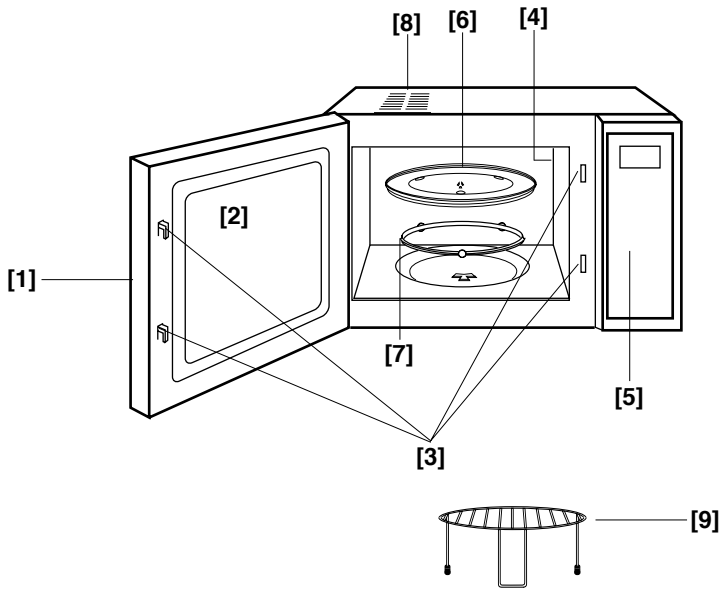
- Erhitzen Sie keine geschlossenen Flaschen oder Konserven im Mikrowellengerät, da diese durch den Druck explodieren können.
- Verwenden Sie während des Mikrowellenbetriebes weder Geschirr aus Metall noch Geschirr mit Metallrand.
- Bei Benutzung von Alufolie, Metallspießen oder anderen Metallwaren darauf achten, daß sie mindestens 2 cm von der Gerätewand entfernt sind, um Funkenbildung zu vermeiden.

9) Babynahrung

- Benutzen Sie nur Fläschchen oder Glasformen aus hochwertigen hitzebeständigen Materialien und plazieren Sie diese ohne Deckel in der Mitte des Drehtellers.
- Nach dem Erhitzen sollte die Babynahrung in Fläschchen oder Gläsern gut geschüttelt bzw. durchgerührt werden, damit ein Temperaturausgleich stattfinden kann.
- Überprüfen Sie die Temperatur vor dem Verzehr, um Verbrennungen zu vermeiden.

Schematische Ansicht

Deutsch

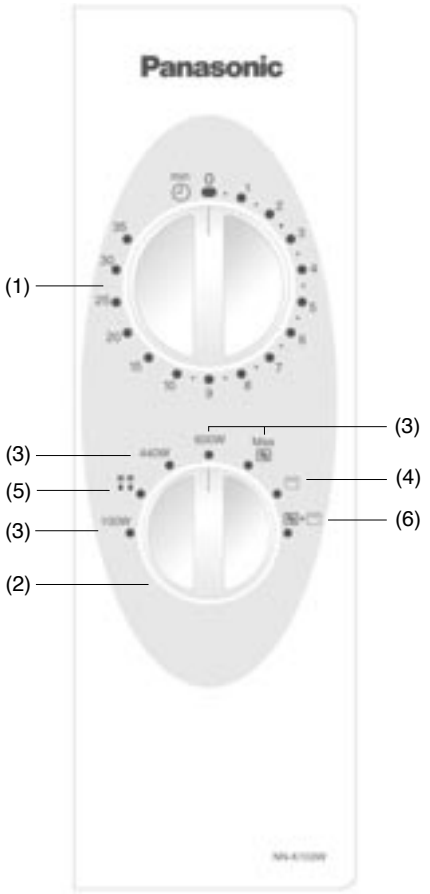


[1] Türgiff
Ziehen Sie an diesem Griff, um die Tür zu öffnen. Durch Öffnen der Tür während des Garvorgangs wird der Betrieb unterbrochen, das Programm bleibt erhalten. Bei Gerät NN-K153/K123 läuft der Garvorgang weiter ab, wenn die Tür geschlossen und die Starttaste gedrückt wird. Das Gerät NN-K103 nimmt den Betrieb wieder auf, sobald die Tür geschlossen wird.

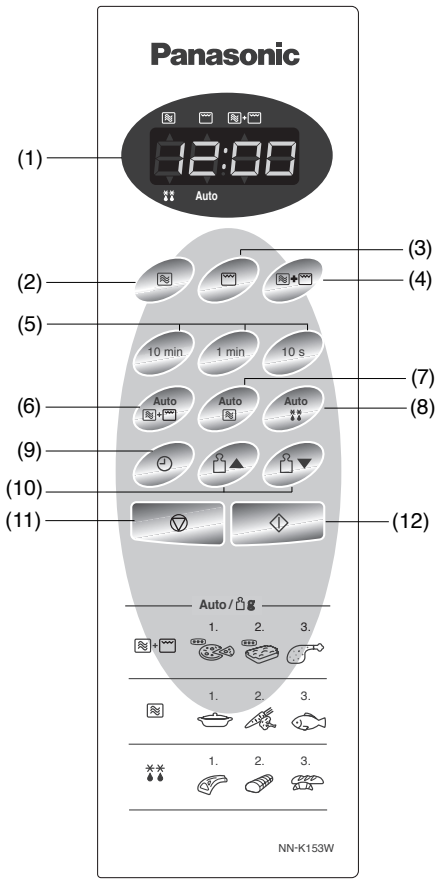
[2] Sichtfenster
[3] Türsicherheitsverriegelungen
[4] Innerer Entlüftungsschlitz
[5] Bedienfeld
[6] Glasdrehteller
[7] Rollenring
[8] Äußere Entlüftungsschlitze
[9] Grillrost

Bedienfeld

NN-K103



NN-K153/K123



(1) **Drehschalter für die Zeiteingabe**
(2) **Drehschalter zur Wahl der Betriebsarten**
(3) **Mikrowellenleistungsstufen**
(4) **Grillbetrieb**
(5) **Auftaubetrieb**
(6) **Grillkombinationsbetrieb**

Akustisches Signal (nur NN-K153/K123):
Bei richtiger Bedienung, d.h. bei Druck auf eine beliebige Funktionstaste, ertönt ein Signal. Wenn dieses Signal nicht ertönt, wurde die Taste nicht richtig gedrückt, bzw. das Gerät konnte die Eingabe nicht annehmen. Nach Beendigung eines Programms ertönt das Signal 5mal.

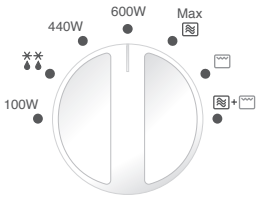
(1) **Digitalanzeige**
(2) **Mikrowellen-Leistungswahltaste**
(3) **Grillbetriebtaste**
(4) **Grillkombinationsbetriebtaste**
(5) **Zeiteingabetasten**
(6) **Taste für die Gewichtsautomatik Grillkombinationsbetrieb**
(7) **Taste für die Gewichtsautomatik Mikrowellenbetrieb**
(8) **Taste für die Gewichtsautomatik zum Auftauen**
(9) **Taste für Signalwecker / Uhrzeit**
(10) **Gewichtseingabetasten**
(11) **Stopp-/Löschtaste:**
Eine Betätigung der Stopp-/Löschtaste **vor dem Betrieb** löscht alle eingegebenen Daten. Durch **einmaliges Drücken** der Stopp-/Löschtaste während des Garvorgangs wird der Betrieb des Gerätes unterbrochen. Durch **zweimaliges Drücken** während des Garvorgangs werden alle Eingaben gelöscht und in der Digitalanzeige erscheint wieder die Tageszeit.
(12) **Starttaste**

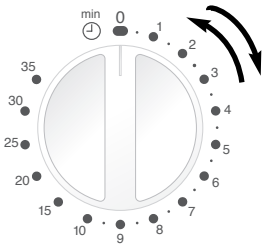
Deutsch

Mikrowellenbetrieb NN-K103

Wattleistung

Max/Garen	**800 Watt**
Medium/Erwärmen	**600 Watt**
Niedrig/Fertigkochen	**440 Watt**
Ausquellen	**100 Watt**





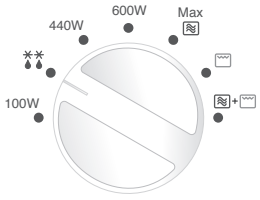
- Stellen Sie den Drehschalter auf die gewünschte Mikrowellenleistungsstufe.
- Stellen Sie mit dem Drehschalter für die Zeiteingabe die gewünschte Zeit ein. Wenn die Tür geschlossen ist, nimmt das Gerät den Betrieb sofort auf. Bei kürzeren Kochzeiten stellen Sie den Schalter zunächst auf 2 Minuten und dann wieder zurück auf die gewünschte Zeit.

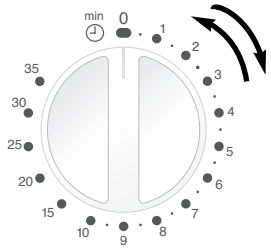
Anmerkungen:

1. Wenn Sie die Speise während des Garvorgangs überprüfen wollen, öffnen Sie einfach die Tür. Dadurch wird der Garvorgang unterbrochen. Um den Garvorgang fortzusetzen, schließen Sie die Tür wieder.
2. Um den Garvorgang zu beenden, stellen Sie den Drehschalter für die Zeiteingabe zurück auf die Nullposition. Sie können die Garzeit während des Gerätebetriebs jederzeit verändern, indem Sie den Drehschalter für die Zeiteingabe betätigen und die Zeit entsprechend verlängern bzw. verkürzen.
3. Nach jedem Gebrauch des Gerätes unbedingt den Drehschalter für die Zeiteingabe auf die Nullposition zurückstellen.
4. Vor Gebrauch des Gerätes vergewissern, daß der Glasdrehteller in der richtigen Position ist.

Auftaubetrieb NN-K103

Die Auftauleistung beträgt 270 Watt.





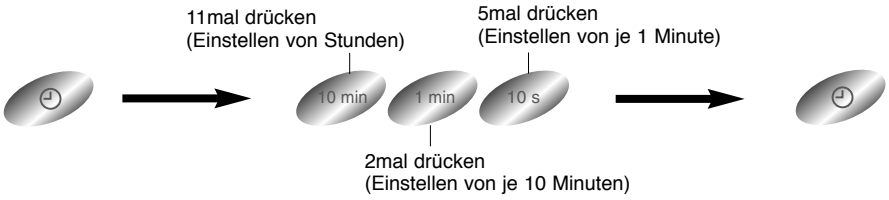
- Wählen Sie mit dem Drehschalter für die Betriebsarten den Auftaubetrieb.
- Stellen Sie mit dem Drehschalter für die Zeiteingabe die gewünschte Auftauzeit ein. Wenn die Tür geschlossen ist, nimmt das Gerät den Betrieb sofort auf. Bei kürzeren Kochzeiten stellen Sie den Schalter zunächst auf 2 Minuten und dann wieder zurück auf die gewünschte Zeit.

Einstellen der Uhr NN-K153/K123

Deutsch

Beim ersten Anschließen des Gerätes erscheint “88:88” in der Digitalanzeige.

z.B. 11.25



- **Drücken Sie zweimal die Taste für Signalwecker/ Uhrzeit**. Der Doppelpunkt in der Digitalanzeige blinkt.
- **Drücken Sie die Zeiteingabetasten.** Stellen Sie mit den entsprechenden Tasten die korrekte Tageszeit ein (siehe Punkt 4).
- **Drücken Sie einmal die Taste für Signalwecker/ Uhrzeit**. Der Doppelpunkt hört auf zu blinken. Die Uhrzeit ist gespeichert und erscheint in der Digitalanzeige.

Anmerkungen:

1. Um erneut die Tageszeit einzustellen, bitte Schritt 1 bis 3 wiederholen.
2. Die eingestellte Tageszeit bleibt erhalten, solange die Stromzufuhr nicht unterbrochen wird.
3. Dies ist eine 24-Stunden-Uhr, d.h. 2.00 nachmittags = 14.00, nicht 2.00.
4. Für die Einstellung der Uhr dient die 10-Min.-Taste zur Stundeneingabe, die 1-Min.-Taste zur Eingabe von jeweils 10 Minuten und die 10-Sek.-Taste zur Eingabe von einzelnen Minuten.

Kindersicherung NN-K153/K123

Die Kindersicherung kann aktiviert werden, wenn ein Doppelpunkt bzw. die Uhrzeit im Anzeigenfeld steht. Nach Aktiveren der Kindersicherung kann keine Eingabe über das Bedienfeld erfolgen. Die Funktionen des Gerätes sind blockiert, die Tür kann jedoch wie gewohnt geöffnet werden.

Aktivieren:

- **Drücken Sie 3mal die Starttaste.** Die Uhrzeit erscheint nicht mehr im Anzeigenfeld, ist aber nicht gelöscht. Im Anzeigenfeld erscheint “_ _ _ _”.

Löschen:

- **Drücken Sie 3mal die Stopp-/ Löschtaste.** Die Uhrzeit erscheint wieder im Anzeigenfeld.

Mikrowellenbetrieb zum Garen und Auftauen
NN-K153/K123

Deutsch

Vor Gebrauch des Gerätes vergewissern, daß der Glasdrehteller richtig eingesetzt ist.

		Wattleistung
1mal drücken	*Max/Garen*	**800 Watt**
2mal drücken	*Auftauen*	**270 Watt (zyklisch)**
3mal drücken	*Medium/Erwärmen*	**600 Watt**
4mal drücken	*Niedrig/Fertiggaren*	**440 Watt**
5mal drücken	*Köcheln*	**250 Watt**

- **Drücken Sie die Mikrowellen-Leistungswahltaste.** Wählen Sie die gewünschte Leistungsstufe. Der Mikrowellen-Anzeiger leuchtet auf und die entsprechende Wattleistung erscheint in der Digitalanzeige.
- Stellen Sie mit den entsprechenden Zeiteingabetasten die gewünschte Garzeit ein. Ihr Gerät kann in der Erwärm-, Fertiggar-, Köchel- und Auftaustufe auf bis zu 99 Minuten und 90 Sekunden eingestellt werden. Max./ Garen kann bis zu 30 Minuten eingestellt werden.
- **Drücken Sie die Starttaste**. Das Garprogramm beginnt und die Zeit in der Digitalanzeige wird zurückgezählt.

ACHTUNG: Das Gerät arbeitet automatisch auf der höchsten Mikrowellen-Leistungsstufe (Max/Garen-800 Watt), wenn eine Garzeit eingegeben wurde, ohne daß zuvor eine Leistungsstufe gewählt wurde.

Garen im Mehr-Phasen-Betrieb

Das Gerät ist mit einer Speicherkapazität für bis zu drei automatisch aufeinanderfolgende Leistungsstufen ausgestattet. Programmieren Sie die gewünschten Phasen und Zeiten ein (wiederholen Sie hierzu Schritt 1 und 2). Drücken Sie die Starttaste jedoch erst nachdem Sie alle Phasen eingegeben haben.

Anmerkung:
Gewichtsautomatik und Auftautaste können nur als erste Phase programmiert werden.

Hinweise zum Auftauen

Das größte Problem beim Auftauen im Mikrowellengerät besteht darin, den Kern des Lebensmittels aufzutauen, bevor die Außenseite bereits zu garen beginnt.

Nur bei NN-K153/K123: Aus diesem Grund umfaßt das System Ihres Gerätes das “zyklische Auftauen”. Wählen Sie einfach 270W ❄❄ Auftauen und geben Sie die erforderliche Zeit ein. Das Gerät unterteilt diese Zeit nun in 8 verschiedene abwechselnde Stufen zwischen Auftauen (4 Stufen) und Ruhen (ebenfalls 4 Stufen).

Während der Ruhephasen produziert das Gerät keine Mikrowellen, obwohl das Licht im Geräteinnenraum an ist und der Drehteller sich bewegt. Die automatischen Ruhephasen stellen ein gleichmäßigeres Auftauen sicher, so daß für kleinere Stücke keine Standzeit mehr erforderlich ist.

Tips zum Auftauen

Den Auftauvorgang mehrere Male überprüfen, auch wenn Sie die Automatikknöpfe verwenden. Beachten Sie die Standzeiten.

STANDZEIT

Einzelne Nahrungsmittelportionen können fast unverzüglich nach dem Auftauen gegart werden. Es ist normal, daß größere Portionen in der Mitte noch gefroren sind. Vor dem Garen bitte **mindestens eine Stunde stehenlassen.** Während dieser Standzeit verteilt sich die Temperatur gleichmäßig und das Nahrungsmittel wird durch Wärmeleitung aufgetaut. Falls das Nahrungsmittel nicht sofort weiterverarbeitet wird, sollten Sie es im Kühlschrank aufbewahren. Niemals aufgetaute Lebensmittel wieder einfrieren bevor sie nicht gekocht wurden.

BRATEN UND GEFLÜGEL

Vorzugsweise sollten Braten auf einen umgedrehten Teller oder ein Kunststoffgestell gelegt werden, sodaß sie nicht im Saft liegen. Es ist äußert wichtig, daß emfindliche oder herausstehende Teile der Lebensmittel mit kleinen Stücken Alufolie geschützt werden, damit sie nicht garen. Es ist ungefährlich, kleine Stücke Alufolie im Ofen zu verwenden, vorausgesetzt **sie kommen mit den Garraumwänden nicht in Kontakt.**

HACKFLEISCH, GEWÜRFELTE FLEISCHSTÜCKE ODER FISCH

Da die Außenseite dieser Lebensmittel schnell auftaut, ist es notwendig die Teile während des Auftauvorgangs regelmäßig auseinanderzubrechen und aufgetaute Stücke aus der Mikrowelle zu entfernen.

KLEINE PORTIONEN / FLEISCHTEILE

Kleine Fleischteile wie Koteletts und Hühnerteile müssen so schnell wie möglich voneinander gelöst werden, damit sie gleichmäßig auftauen. Fettreiche Stellen und Enden tauen schneller auf. Plazieren Sie diese daher nahe der Mitte des Drehtellers oder decken Sie sie ab.

BROT

Ganze Brote benötigen eine Standzeit, damit der Kern auftauen kann. Sie können die Standzeit verringern, indem Sie Scheiben voneinander trennen und Brötchen und ganze Brote in Hälften schneiden.

Signalwecker, Standzeit und Zeitvorwahl NN-K153/K123

Deutsch

Diese Ausstattung dient als Signalwecker, z.B. als Eieruhr. Während des Betriebs werden keine Mikrowellen freigesetzt.

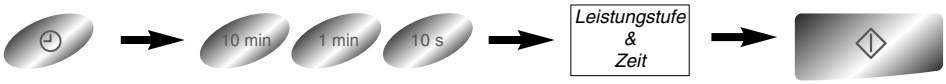
- **Drücken Sie einmal die Taste für Signalwecker / Uhrzeit**.
- **Geben Sie die gewünschte Zeit ein.** Die maximale Zeit beträgt 9 Stunden, 99 Minuten.
- **Drücken Sie die Starttaste.** Die Zeit in der Digitalanzeige wird zurückgezählt.

Diese Funktion kann vor, während oder nach einem Garprogramm eingesetzt werden.

Standzeit eingeben:

- Wählen Sie durch Einstellen von Leistungsstufe und entsprechender Garzeit das gewünschte Garprogramm.
- Drücken Sie die Taste für Signalwecker / Uhrzeit.
- Stellen Sie die gewünschte Standzeit ein (maximal 9 Std., 99 Min.) Ein “H” für Stunden erscheint in der Digitalanzeige. Stunden werden mit der Minutentaste eingegeben, Minuten mit der Sekundentaste.
- Drücken Sie die Starttaste. Nach Ablauf des Garvorgangs setzt die Standzeit ein und wird in der Digitalanzeige zurückgezählt.

Zeitvorwahl zum später einsetzenden Gerätebetrieb eingeben:

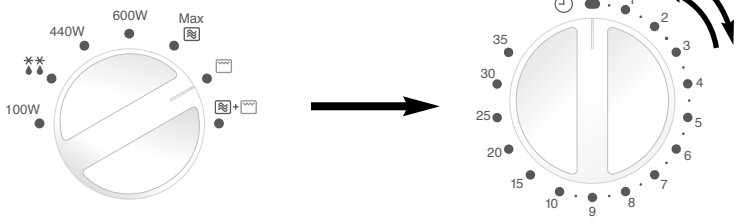


- Drücken Sie einmal die Taste für Signalwecker / Uhrzeit.
- Geben Sie die Vorwahlzeit ein (maximal 9 Std, 99 Min.). Ein “H” für Stunden erscheint in der Digitalanzeige. Stunden werden mit der Minutentaste eingegeben, Minuten mit der Sekundentaste.
- Wähen Sie durch Einstellen von Leistungsstufe und entsprechender Garzeit das gesamte Garprogramm.
- Drücken Sie die Starttaste. Die Vorwahlzeit wird in der Digitalanzeige zurückgezählt. Nach ihrem Ablauf setzt das gewählte Garprogramm ein.

Anmerkungen:
1. Wird die Gerätetür während der Standzeit / Zeitvorwahl geöffnet, läuft die Zeit in der Digitalanzeige weiter ab.
2. Die Zeitvorwahl kann nicht vor den Automatikprogrammen angewendet werden.

Grillbetrieb

Nur für NN-K103



- Stellen Sie den Drehschalter zur Wahl der Betriebsarten auf Grillbetrieb.
- Stellen Sie mit dem Drehschalter für die Zeiteingabe die gewünschte Grillzeit ein. Wenn die Tür geschlossen ist, nimmt das Gerät den Betrieb sofort auf. Bei kürzeren Kochzeiten stellen Sie den Schalter zunächst auf 2 Minuten und dann wieder zurück auf die gewünschte Zeit.

Nur für NN-K153/K123

- Drücken Sie die Grillbetriebtaste um die gewünschte Grillstufe zu wählen.
  1mal drücken Grillstufe 1 (stark)
  2mal drücken Grillstufe 2 (mittel)
  3mal drücken Grillstufe 3 (niedrig)
  Der Grillanzeiger und die gewählte Grillstufe (1, 2 oder 3) leuchten in der Digitalanzeige auf.
- Stellen Sie die gewünschte Grillzeit ein. Die Grillzeit kann bis zu 99 Min., 90 Sek. eingestellt werden.
- Drücken Sie die Starttaste. Die Zeit in der Digitalanzeige wird zurückgezählt.

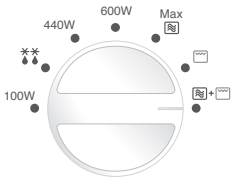
Anmerkungen:

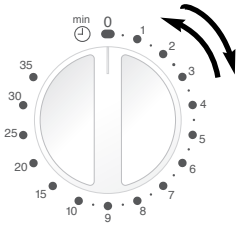
1. Stellen Sie den Grillrost mit der Speise auf den Glasdrehteller. Plazieren Sie zuvor einen hitzebeständigen Unterteller (Pyrex®) unter dem Grillrost, um Fett- und Essensspritzer aufzufangen.
2. Decken Sie die zu grillende Speise niemals ab.
3. Heizen Sie den Grill NICHT vor.
4. Der Grill funktioniert nur bei geschlossener Gerätetür. Es ist nicht möglich, den Grill bei geöffneter Gerätetür zu benutzen.
5. Während des reinen GRILLBETRIEBS werden keine Mikrowellen freigesetzt.
6. Die meisten Speisen müssen nach der halben Grillzeit umgedreht werden. Hierzu öffnen Sie die Gerätetür und entnehmen mit Hilfe von Topflappen VORSICHTIG den Grillrost.
7. Wenn Sie die Speise umgedreht haben, stellen Sie sie wieder in das Gerät und schließen die Tür. Das Geträt NN-K103 nimmt den Betrieb sofort auf, wenn Sie die Gerätetür schließen. Bei Gerät NN-K153/K123 drücken Sie die Starttaste. Die im Anzeigenfeld verbliebene Grillzeit wird weiter zurückgezählt. Sie können während des Grillvorgangs jederzeit die Gerätetür öffnen, um den Garzustand der Speise zu überprüfen.
8. Es ist völlig normal, daß der Grill während des Betriebs mal stärker, mal weniger stark glüht. Reinigen Sie immer den Geräteinnenraum bevor Sie den Mikrowellenbetrieb oder die Grillkombination benutzen.
9. Nur NN-K103: Nach dem Grillbetrieb kann sich der Temperaturregeler abschalten, um ein Überhitzen des Gerätes zu vermeiden. Bei mehrfachem Gebrauch hintereinander, lassen Sie das Gerät zwischendurch abkühlen.

ACHTUNG: Der Grillrost darf nur auf dem Glasdrehteller benutzt werden. Nehmen Sie den Grillrost aus dem Geräteinnenraum, indem Sie den Rost und den hitzebeständigen Unterteller feste greifen. Benutzen Sie Topflappen wenn Sie Zubehör entnehmen. Der Geräteinnenraum kann sehr heiß sein. Achten Sie deshalb bitte auch darauf, weder die Außenseite des Sichtfensters noch Metallteile an der Innenseite der Tür oder im Garraum selber zu berühren.

Grillkombinationsbetrieb

Nur für NN-K103





- Stellen Sie den Drehschalter für die Betriebsarten auf Grillkombinationsbetrieb ≋ + ▭ (Mikrowelle 250W + Grill 700W).
- Stellen Sie mit dem Drehschalter für die Zeiteingabe die gewünschte Garzeit ein. Wenn die Tür geschlossen ist, nimmt das Gerät den Betrieb sofort auf. Bei kürzeren Kochzeiten stellen Sie den Schalter zunächst auf 2 Minuten und dann wieder zurück auf die gewünschte Zeit.

Nur für NN-K153/K123

- Drücken Sie die Grillkombinationstaste, um das gewünschte Kombinationsprogramm zu wählen. Der Grillkombinationsanzeiger leuchtet auf und die Kombi-Stufe (1, 2 oder 3) erscheint in der Anzeige.
- Stellen Sie die gewünschte Garzeit ein. Die Garzeit kann bis zu 99 Minuten, 90 Sekunden eingestellt werden.
- Drücken Sie die Starttaste.

Tastendruck	Stufe	Mikrowelle	Grill
1mal drücken	Kombi-Stufe 1	100W	900W
2mal drücken	Kombi-Stufe 2	250W	700W
3mal drücken	Kombi-Stufe 3	400W	450W

Beim Grillkombinationsbetrieb wird die Speise per Mikrowellen schnell gegart, während der Grill sie bräunt und knusprig werden läßt.

Anmerkungen:

1. Der Grillrost kann sowohl für den reinen Grillbetrieb als auch für den **Grillkombinationsbetrieb** verwendet werden. Benutzen Sie niemals Metallzubehör, das nicht mit dem Mikrowellengerät geliefert wurde. Plazieren Sie einen hitzebeständigen Unterteller unter dem Grillrost, um Fett- und Essensspritzer aufzufangen.
2. Verwenden Sie den Grillrost nur laut Betriebsanweisungen. Verwenden Sie ihn nicht in einem manuellen Programm zur Bereitung einer Speise mit einem Gewicht unter 200g. Bei geringeren Mengen bereiten Sie die Speise nur im REINEN MIKROWELLENPROGRAMM und GRILLBETRIEB zu, um das bestmögliche Ergebnis zu erzielen.
3. Decken Sie die zu garende Speise im **Grillkombinationsbetrieb** niemals ab.
4. Heizen Sie den Grill im **Kombinationsbetrieb** NICHT vor.
5. Funken können auftreten, wenn das Gewicht der Speise zu gering, der Grillrost beschädigt ist oder versehentlich ein Metallbehälter verwendet wurde. Kommt es zur Funkenbildung, brechen Sie den Garvorgang sofort ab.
6. Einige Speisen werden im **Grillkombinationsbetrieb** ohne die Verwendung des Grillrosts zubereitet. Diese Speisen sind z.B. Braten, Gratins, Aufläufe und gratinierte Süßspeisen und sollten in einem hitzebeständigen, nicht-metallischen Behälter unmittelbar auf dem Glasdrehteller plaziert werden.
7. Benutzen Sie in KEINEM FALL Mikrowellen-Plastikbehälter im **Grillkombinationsbetrieb** (es sei denn, sie sind ausdrücklich hierfür geeignet). Verwendetes Geschirr muß der Hitze des Obergrills bestehen können - ideal ist hitzebeständiges Glasgeschirr, z.B. Pyrex, oder Keramikbehälter.
8. Verwenden Sie nicht Ihr eigenes Metallgeschirr oder Blechkonserven, da die Mikrowellen die Speise nicht gleichmäßig durchdringen können.
9. Nur NN-K103: Nach dem **Grillkombinationsbetrieb** kann sich der Temperaturregeler abschalten, um ein Überhitzen des Gerätes zu vermeiden. Bei mehrfachem Gebrauch hintereinander lassen Sie das Gerät zwischendurch abkühlen.

ACHTUNG: Der Grillrost darf nur auf dem Glasdrehteller benutzt werden. Nehmen Sie den Grillrost aus dem Geräteinnenraum, indem Sie den Rost und den hitzebeständigen Unterteller feste greifen. Benutzen Sie Topflappen wenn Sie Zubehör entnehmen. Der Geräteinnenraum kann sehr heiß sein. Achten Sie deshalb bitte auch darauf, weder die Außenseite des Sichtfensters noch Metallteile an der Innenseite der Tür oder im Garraum selber zu berühren.

Gewichtsautomatik zum Auftauen NN-K153/K123

Mit dieser Ausstattung können Sie Lebensmittel nach dem Gewicht auftauen.

- **Wählen Sie das gewünschte Gewichtsautomatikprogramm zum Auftauen.**
  1mal drücken für kleine Teile
  2mal drücken für große Stücke
  3mal drücken für Brot / Kuchen
  Die Nummer des gewählten Gewichtsautomatikprogramms erscheint in der Digitalanzeige. Die Anzeiger für Automatik und Auftauen leuchten auf.
- **Geben Sie das Gewicht ein und gleichen Sie es mit Hilfe der Gewichtseingabetasten an.**
- **Drücken Sie die Starttaste. Vergessen Sie nicht, das Lebensmittel während des Auftauprozesses umzurühren bzw. umzudrehen.**

Programm	Mindest-/ Höchstgewicht	Lebensmittelhinweise
1 Kleine Teile	100 - 1200g	Kleine Fleischstücke, Schnitzel, Würstchen, Gehacktes, Fischfilets, Steaks, Koteletts (jeweils 100g bis 400g). Bei Signalton umrühren / umdrehen.
2 Große Stücke	400 - 1600g	Große Fleischstücke, Braten, ganzes Hähnchen, große Fischstücke. Bei Signalton umdrehen.
3 Brot / Kuchen	100 - 1500g	Für Brot (ganz oder einzelne Scheiben) und Kuchen. Sahnetorten / Cremetorten und glasierte Kuchen sind für dieses Programm nicht geeignet. Bei Signalton umdrehen.

WICHTIG! Beachten Sie die Hinweise zum Auftauen auf Seite D-9.

Gewichtsautomatik zum Erwärmen/Garen NN-K153/K123

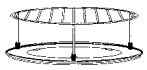
Mit dieser Ausstattung können Lebensmittel nach dem Gewicht gegart werden. Das Gewicht wird in Gramm eingegeben.

z.B.

- **Wählen Sie das gewünschte Gewichtsautomatikprogramm.**
  Der Anzeiger für Automatik leuchtet auf, ebenso der für Mikrowelle oder Grillkombination. Die Programmnummer erscheint in der Digitalanzeige.
- **Geben Sie das Gewicht ein und gleichen Sie es mit Hilfe der Gewichtseingabetasten an.**
- **Drücken Sie die Starttaste.**

Gewichtsautomatik zum Erwärmen/Garen

NN-K153/K123

Programm	Empfohlenes Gewicht	Zubehör	Hinweise/Tips
Auto **1mal drücken** **TIEFGEFRORENE PIZZA**	200 - 450g		**Zum Erwärmen und Bräunen tiefgefrorener (NICHT FRISCHER) vorgefertigter Pizza.** Entfernen Sie die Verpackung und stellen Sie den Grillrost mit der Pizza auf den Glasdrehteller.
Auto **2mal drücken** **TIEFGEFRORENE GRATINS**	300 - 500g		**Zum Erwärmen und Knusprig-Bräunen vorgegarter, tiefgefrorener Gratins.** Dieses Programm eignet sich für tiefgefrorene Lasagne, Cannelloni, Kartoffel- und Nudelgratins. Entfernen Sie die Verpackung und geben Sie das Gratin in eine hitzebeständige Form. Stellen Sie den Grillrost mit der Form auf den Glasdrehteller.
Auto **3mal drücken** **FRISCHE HÜHNERTEILE**	200 - 1000g		**Zum Garen frischer Hühnerteile, z.B. Hühnerbrust, Hühnerbeine und Hühnerschenkel.** Legen Sie die Hühnerteile in eine hitzebeständige Form. Stellen Sie den Grillrost mit der Form auf den Glasdrehteller. Bei Signalton umdrehen.
Auto **1mal drücken** **FERTIGE TELLERGERICHTE**	200 - 1000g		**Zum Erwärmen fertiger Tellergerichte oder Eintöpfe.** Alle Lebensmittel müssen vorgegart sein und sollten Kühlschranktemperatur (ca. +5°C) haben. Bei Signalton umrühren. Beachten Sie eine Standzeit von wenigen Minuten und prüfen Sie vor dem Servieren, ob das Lebensmittel ausreichend erhitzt ist. Größere Fleisch-/Fischteile in Soße bedürfen evtl. einer längeren Erwärmzeit.
Auto **2mal drücken** **FRISCHES GEMÜSE**	200 - 1000g		**Zum Garen von frischem Gemüse.** Geben Sie das vorbereitete Gemüse mit 1 Eßl. Wasser pro 100g Gemüse in eine geeignete Form. Bedecken Sie das Gemüse mit perforierter Klarsichtfolie oder dem Behälterdeckel. Bei Signalton umrühren/umdrehen.
Auto **3mal drücken** **FRISCHER FISCH**	200 - 800g		**Zum Garen von frischem Fisch.** Geben Sie den Fisch mit 2 Eßl. (30ml) Wasser in eine geeignete Form. Bedecken Sie den Fisch mit perforierter Klarsichtfolie oder dem Behälterdeckel.

Fragen und Antworten

F: Warum läßt sich das Mikrowellengerät nicht einschalten?

A: Läßt sich das Mikrowellengerät nicht einschalten, dann überprüfen Sie bitte folgendes:

1. Steckt der Netzstecker fest in der Steckdose? Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und warten Sie 10 Sekunden, bevor Sie diesen wieder hineinstecken.
2. Überprüfen Sie die Netzsicherung und ersetzen Sie diese gegebenenfalls.
3. Ist die Netzsicherung in Ordnung, schließen Sie ein anderes Elektrogerät an die Steckdose an. Arbeitet dieses Gerät auch nicht, ist die Steckdose defekt, Arbeitet das Gerät jedoch ordnungsgemäß, ist wahrscheinlich Ihr Mikrowellengerät defekt. Wenden Sie sich in diesem Fall unbedingt an einen Panasonic-Kundendienst.

F: Das Mikrowellengerät verursacht Fernsehstörungen. Ist das normal?

A: Beim Betrieb des Mikrowellengerätes können Fernseh- und Radiostörungen auftreten. Es handelt sich um ähnliche Störungen, wie sie durch kleine Elektrogeräte wie Mixer, Staubsauger, Haartrockner usw. verursacht werden können. Dies bedeutet nicht, daß Ihr Mikrowellengerät defekt ist.

F: Warum nimmt das Mikrowellengerät das gewünschte Programm nicht an?

A: Das Mikrowellengerät funktioniert nur, wenn eine korrekte Eingabe erfolgt. Es ist z.B. nicht möglich, bei dem Gerät NN-K153/K123 ein viertes Programm in automatischer Abfolge einzugeben.

F: Warum wird die Garraumbeleuchtung dunkler?

A: Um eine niedrigere Leistungsstufe als 800W (maximale Leistung) zu erreichen, arbeitet das Gerät zyklisch. Dadurch wird ggf. die Garraumbeleuchtung dunkler und Sie hören Klickgeräusche.

F: Warum strömt manchmal warme Luft aus dem Mikrowellengerät?

A: Die erhitzten Lebensmittel erwärmen den Garraum. Diese warme Luft wird durch die zirkulierende Luftströmung aus dem Gerät heraus befördert. In dieser erwärmten Luft sind keine Mikrowellen enthalten. Die Lüftungsöffnungen dürfen während des Garens in keinem Fall abgedeckt werden.

F: Kann im Mikrowellengerät ein herkömmliches Fleischthermometer verwendet werden?

A: Nur für den reinen GRILLBETRIEB können Sie ein Fleischthermometer verwenden. Benutzen Sie für den MIKROWELLENBETRIEB bzw. für den KOMBINATIONS-BETRIEB niemals ein herkömmliches Fleischthermometer, denn das Metall des Thermometers kann Funkenbildung verursachen.

F: Warum sind während des Kombinationsgarens brummende und klickende Geräusche zu hören?

A: Diese Geräusche sind bedingt durch das automatische Umschalten von MIKROWELLENLEISTUNG auf GRILLEISTUNG während des Kombinationsbetriebes. Dies ist normal.

Pflege des Mikrowellengerätes

1. Vor dem Reinigen den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
2. Halten Sie stets den Garraum, die Tür und den Türrahmen sauber. Entfernen Sie Spritzer von Speisen und Flüssigkeiten, die an den Garraumwänden und der Tür haften, mit einem feuchten Tuch und ggf. mildem Reinigungsmittel. Scharfe Reinigungs- und Scheuermittel sind nicht empfehlenswert. VERWENDEN SIE IN KEINEM FALL BACKOFENREINIGUNGSMITTEL.
3. Das Gehäuse des Gerätes sollte mit einem weichen Tuch abgewischt werden. Achten Sie darauf, daß kein Wasser durch die Entlüftungsschlitze ins Geräteinnere gelangt, da das Gerät sonst Schaden nehmen könnte.
4. Ist das Bedienungsfeld verschmutzt, säubern Sie dieses mit einem trockenen, weichen Tuch. Verwenden Sie in keinem Fall scharfe Reinigungs- bzw. Scheuermittel. Damit es nicht zu einem unvorhergesehenen Betrieb des Gerätes kommt, lassen Sie die Tür des Gerätes beim Säubern geöffnet. Drücken Sie nach dem Säubern die STOPP-/LÖCHTASTE bzw. drehen Sie den DRHSCHALTER FÜR DIE ZEITEINGABE auf die Nullposition.
5. Während des Betriebes kann sich durch Verdampfen von Feuchtigkeit innen oder außen auf dem Sichtfenster des Gerätes Kondenswasser niederschlagen und evtl. unter der Tür abtropfen. Dieser Vorgang ist normal und kann verstärkt bei niedrigen Raumtemperaturen und hoher Luftfeuchtigkeit auftreten. Die Sicherheit des Gerätes ist dadurch nicht beeinträchtigt. Nach dem Betrieb das Kondenswasser mit einem weichen Tuch abwischen.
6. Den Glasdrehteller herausnehmen und abkühlen lassen, bevor Sie diesen in warmem Seifenwasser oder in der Spülmaschine reinigen.
7. Der Rollenring und die Vertiefung im Geräteboden sollten regelmäßig gereinigt werden. Damit werden unnötige Betriebsgeräusche vermieden und die Ansammlung von Lebensmittelresten verhindert. Einfach den Boden mit einem feuchten Tuch auswischen und anschließend trocknen. Der Rollenring kann mit mildem Seifenwasser gereinigt werden. Achten Sie darauf, daß Sie den Rollenring und Drehteller nach dem Reinigen wieder richtig einsetzen.
8. Während des GRILL- und KOMBINATIONSBETRIEBS können Spritzer von Speisen und Getränken an den Garraumwänden haften bleiben. Wird das Gerät nicht regelmäßig gereinigt, kann es zur Rauchentwicklung während des Betriebs kommen.
9. Das Mikrowellengerät darf ausschließlich vom qualifizierten Panasonic-Kundendienst geprüft oder repariert werden.

Technische Daten

Netzspannung:	230 V, 50 Hz	
Leistungsaufnahme:	Maximum;	1250 W
	Mikrowelle;	1250 W
	Grill;	1130 W
Ausgangsleistung:	Mikrowelle;	800 W (IEC-60705)
Äußere Abmessungen:	484 (B) x 357 (T) x 282 (H) mm	
Garraumabmessungen:	325 (B) x 330 (T) x 191 (H) mm	
Gewicht:	13.6 kg	

Die Angaben sind Annäherungswerte; Änderungen ohne Vorankündigung sind vorbehalten.